DE GEBRAUCHSANWEISUNG
PRODUKTCODE *Siehe Tabelle oben*

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

Bitte die Gebrauchsanweisung vor der Nutzung des Produkts genau durchlesen

Dieses Produkt wurde entwickelt, um das Risiko eine generellen mechanischen Gefahr zu minimieren und zu schützen. Denken Sie jedoch immer daran, dass kein PSA-Dlement vollständigen Schutz bieten kann und dass bei der Durchführung einer risikobezogenen Aktivität stets Vorsicht geboten ist.

LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

EN388:2003- LEVEL ERREICHT ***Siehe Tabelle oben***

EN388 2003 — **LEVELBEREICH**
- **A** Abriebfestigkeit 0-4
- **B** Schnittfestigkeit 0-5
- **C** Reissfestigkeit 0-4
- **D** Durchstichfestigkeit 0-4

EN407:2004 - LEVEL ERREICHT ***Siehe Tabelle oben***

Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und / oder Feuer)

EN407 2004 — **LEVELBEREICH**
- **A** Brennverhalten Level **0-4**
- **B** Kontakthitze Level **0-4**
- **C** Konvektive Hitze Level **0-4**
- **D** Strahlungshitze Level **0-4**
- **E** Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level **0-4**
- **F** Große Spritzer geschmolzenen Metalls Level **0-4**

Gegenwärtig gibt es kein standardisiertes Testverfahren zum Detektieren der UV-Penetration von Materialien für Handschuhe, aber die gegenwärtigen Verfahren zur Konstruktion von Schutzhandschuhen für Schweißer erlauben normalerweise kein Eindringen von UV-Strahlung.

EN12477:2001 - LEVEL ERREICHT ***Siehe Tabelle oben***

EN12477 2001 — **LEISTUNG UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG**
- **A** Brennverhalten Level **TYPE A**
- **B** Kontakthitze Level **TYPE A**
- **C** Konvektive Hitze Level **TYPE A**
- **E** Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Level **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - ERGEBNIS ***Siehe Tabelle oben***

BEACHTEN SIE: Für die Eigenschaften A-D wird die Testprobe aus dem Handflächenbereich des Handschuhs genommen. Se verhindern keine Quetschungen Produkte, die eine Reißfestigkeit von 1 oder höher erreichen, werden nicht für den Einsatz in der Nähe von beweglichen Maschinen empfohlen. Der Aufprallschutz gilt für den Handrücken. Wenn die Leistung mit einem X anstelle einer Zahl angegeben wird, bedeutet dies, dass der Handschuh nicht für die Verwendung ausgelegt ist, für die der entsprechende Test gilt.
Größen und Passform ***Siehe Tabelle oben*** Tragen Sie nur Produkte in einer geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind, schränken die Bewegungsfreiheit ein und bieten keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts ist auf dem Handschuh markiert. Siehe Tabelle oben für den Größenlauf
Lagerung und Transport Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort, entfernt von extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vor dem Einlagern vollständig trocknen.
INSPEKTION VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Überprüfen Sie immer die Handschuhe vor dem Gebrauch. Wenn das Produkt beschädigt wird, bietet es keinen optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden. Benutzen Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifel kontaktieren Sie den Hersteller.
REINIGUNG: Die Leistungsstufen gelten für Produkte in einem neuen Zustand und können nicht garantiert werden, wenn das Produkt gereinigt wird.
Daher wird empfohlen, diese Produkte nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen.
KENNZEICHNUNG: DAS PRODUKT IST WIE FOLGT GEKENNZEICHNET
I. Das CE/ANSI Kennzeichen
II. Der Hersteller/Bevollmächtigte
III. Der Produktcode IV. Die Größe
V. Das Piktogramm mit den entsprechenden Normen und Leistungsziffern.
Leistung und Einschränkungen der Verwendung Einige Handschuhe können Inhaltsstoffe enthalten, von denen bekannt ist, dass sie eine mögliche Ursache von Allergien bei sensibilisierten Personen sind, die eine reizende und / oder allergische Kontaktreaktion entwickeln können. Wenn allergische Reaktionen auftreten sollten, konsultieren Sie sofort einen Arzt.
Download der Konformitätserklärung unter www.portwest.com/declarations

EN USER INSTRUCTIONS
PRODUCT CODE *See table above*

Refer to the product label/markings for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU 2016/425).

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out a risk - related activity.

PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

EN388:2003- LEVEL ACHIEVED ***See table above***

EN388 2003 — **LEVEL RANGE**
- **A** Abrasion Resistance 0-4
- **B** Blade Cut Resistance 0-5
- **C** Tear Resistance 0-4
- **D** Puncture Resistance 0-4

EN407:2004 - LEVEL ACHIEVED ***See table above***

Protective gloves against Thermal Risks (Heat and / or Fire)

EN407 2004 — **LEVEL RANGE**
- **A** Burning Behaviour Level **0-4**
- **B** Contact Heat Level **0-4**
- **C** Convective Heat Level **0-4**
- **D** Radiant Heat Level **0-4**
- **E** Small Splashes of Molten Metal Level **0-4**
- **F** Large Splashes of Molten Metal Level **0-4**

There is no standardised test method at present for detecting U.V penetration of materials for gloves but the current methods of construction of protective gloves for welders do not normally allow penetration of U.V radiation.

EN12477:2001 - LEVEL ACHIEVED ***See table above***

EN12477 2001 — **PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE**
- **A** Burning Behaviour Level **TYPE A**
- **B** Contact Heat Level **TYPE A**
- **C** Convective Heat Level **TYPE A**
- **E** Small Splashes of Molten Metal Level **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - RESULT ***See table above***

NOTE: For properties A-D the test sample is taken from the palm area of the glove. They will not prevent crushing injuries and associated vibrations. Products which achieve a level 1 or higher in tear resistance are not recommended for use near moving machinery. Impact Protection applies to the back of the hand. Where the performance is indicated with an X, instead of a number, means the glove is not designed for the use covered by the corresponding test.
FITTING AND SIZING ***See table above*** Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove.
STORAGE AND TRANSPORT When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.
INSPECTION BEFORE AND AFTER USE: Always check the gloves before use. If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum level of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.
CLEANING: The performance levels are for products in a new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.
MARKING- THE PRODUCT IS MARKED WITH:
I. The CE Mark / ANSI Mark
ii. The Manufacturer/Authorised representative
iii. The product code iv. The size
v. The pictogram with the relevant standard number and performance figures.
PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE- Some gloves might contain ingredients which are known to be a possible cause of allergies in sensitised persons, who may develop irritant and/or allergic contact reaction. If allergic reactions should occur, obtain medical advise immediately.
Download declaration of conformity
@ www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

HAND PROTECTION
USERS INFORMATION

CE 0321
CE 0362
0887

EN 388:2003
EN407:2004
EN 12477:2001
EN420 2003 + A1:2009

ANSI / ISEA 105-2016

MANUFACTURERS ADDRESS:
Portwest Limited, Westport, Co Mayo, Ireland

NAME AND ADDRESS OF CERTIFIED BODY:
SATRA Technology Centre Ltd
Wyndham Way Telford Way,Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK **NO* 0321**
ITS Testing Services (UK) Ltd Centre Court Meridian Business Park Leicester Leicester LE19 1WD, UK **NO* 0362**
ANSI : INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, ITS House, Cleeve Road, KT22 7SB LEATHERHEAD, UK **NO* 0887**

PORTWEST®

HAND PROTECTION
USERS INFORMATION

60USP

PRODUCT CODE	EN388:2003 RESULT				EN407:2004 RESULT						EN12477:2001 RESULT	NO*	ANSI / ISEA 105-2016 RESULT	Size
	A	B	C	D	A	B	C	D	E	F	Type			
A230	4	2	2	3	4	3	X	X	X	X		0321	ABRASION 2	10/XL,12/3XL
A500	3	2	3	3	4	2	3	X	3	X	TYPE A	0321	ABRASION 3	10.5 /XL
A530	3	1	4	4							TYPE A	0362	ABRASION 4	10.5 /XL
A501	2	1	3	2							TYPE A	0321		10.5/XL
A510	3	2	3	3	4	2	3	X	3	X	TYPE A	0321		10.5/XL
A511	3	1	3	4	4	1	3	3	4	X	TYPE A	0362		10.5/XL

CE
EN 388:2003
EN 407:2004
EN 12477:2001
EN 420 2003 + A1:2009

ANSI / ISEA 105-2016

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION
CODE DU PRODUIT *Voir le tableau ci-dessus*

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT

Ce produit est conçu pour minimiser le risque de / fournir une protection contre les risques mécaniques généraux. Cependant, rappelez-vous toujours qu'aucun EPI ne peut fournir une protection complète et que des précautions doivent toujours être prises lors de l'exécution d'une activité liée au risque.

PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION

EN388:2003- NIVEAU ATTEINT ***Voir le tableau ci-dessus***

EN388 2003 — **NIVEAU DE GAMME**
- **A** Résistance à l'abrasion 0-4
- **B** Résistance à la coupure 0-5
- **C** Résistance à la déchirure 0-4
- **D** Résistance à la perforation 0-4

EN407:2004 - NIVEAU ATTEINT ***Voir le tableau ci-dessus***

Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et / ou feu)

EN407 2004 — **NIVEAU DE GAMME**
- **A** Performance à la brulure Niveau **0-4**
- **B** Chaleur de contact Niveau **0-4**
- **C** Chaleur par convection Niveau **0-4**
- **D** Chaleur radiante Niveau **0-4**
- **E** Petites éclaboussures de métal en fusion Niveau **0-4**
- **F** Grandes éclaboussures de métal en fusion Niveau **0-4**

Actuellement, il n'existe pas de méthode d'essai normalisée pour détecter la pénétration des matériaux dans les gants, mais les méthodes actuelles de construction des gants de protection pour les soudeurs ne permettent normalement pas la pénétration du rayonnement UV.

EN12477:2001 - NIVEAU ATTEINT ***Voir le tableau ci-dessus***

EN12477 2001 — **PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION**
- **A** Performance à la brulure Niveau **TYPE A**
- **B** Chaleur de contact Niveau **TYPE A**
- **C** Chaleur par convection Niveau **TYPE A**
- **E** Petites éclaboussures de métal en fusion Niveau **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - RÉSULTAT ***Voir le tableau ci-dessus***

REMARQUE : Pour les propriétés A-D, l'échantillon d'essai est prélevé dans la zone de la paume du gant. Ils n'empêcheront pas les blessures et les vibrations associées. Les produits qui atteignent un niveau 1 ou plus de résistance à la déchirure ne sont pas recommandés pour une utilisation près des machines en mouvement. La protection contre les impacts s'applique au dos de la main. Lorsque la performance est indiquée par un X, au lieu d'un chiffre, le gant n'est pas conçu pour l'utilisation couverte par le test correspondant.
MONTAGE ET TAILLES ***Voir le tableau ci-dessus*** Ne portez que des produits de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés limitent les mouvements et n'offrent pas le niveau de protection optimal. La taille de ces produits est marquée sur le gant. Voir le tableau ci-dessus pour la gamme de taille.
STOCKAGE ET TRANSPORT Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le produit dans un endroit bien ventilé, loin des températures extrêmes. Si le produit est mouillé, laissez-le sécher complètement avant de le ranger.
INSPECTION AVANT ET APRÈS UTILISATION: Toujours vérifier les gants avant utilisation. Si le produit est endommagé, il ne fournira pas le niveau de protection optium et doit être jeté et remplacé. N'utilisez jamais un produit endommagé. En cas de doute, consultez le fabricant.
NETTOYAGE: Les niveaux de performance sont pour des produits dans un état neuf et ne peuvent pas être garantis si le produit est lavé.
Par conséquent, il est recommandé que ces produits ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.
MARQUAGE- LE PRODUIT EST MARQUÉ AVEC:
I. La marque CE / marque ANSI
ii. Le fabricant / représentant autorisé
iii. Le code du produit iv. La taille
v. Le pictogramme avec le numéro standard et les chiffres de performance correspondants.
PERFORMANCE ET LIMITES D'UTILISATION - Certains gants peuvent contenir des ingrédients qui sont connus pour être une cause possible d'allergies chez les personnes sensibilisées, qui peuvent développer une réaction de contact irritante et / ou allergique. Si des réactions allériques devaient survenir, consulter immédiatement un médecin.
Télécharger la déclaration de conformité
@ www.portwest.com/declarations

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
SYMBOL PRODUKTU *Zobacz tabelę powyżej*

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTUKCJĄ

Ten produkt został zaprojektowany do zminimalizowania ryzyka i zapewnienia ochrony przed ryzykiem urazu mechanicznego. Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden ŚOI nie oferuje pełnej ochrony i należy zawsze podjąć środki ostrożności w czasie pracy w warunkach zagrożenia.

PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

EN388:2003- POZIOM OSIĄGNIĘTY ***Zobacz tabelę powyżej***

EN388 2003 — **ZAKRES POZIOMU**
- **A** Odporność na przetarcie 0-4
- **B** Odporność na przecięcie 0-5
- **C** Odporność na rozerwanie 0-4
- **D** Odporność na przekłucie 0-4

EN407:2004 - POZIOM OSIĄGNIĘTY ***Zobacz tabelę powyżej***

Rękawice chroniące przed zagrożeniem termicznym (Ciepło lub Ogień)

EN407 2004 — **ZAKRES POZIOMU**
- **A** Zachowanie się podczas palenia Poziom **0-4**
- **B** Ciepło kontaktowe Poziom **0-4**
- **C** Ciepło konwekcyjne Poziom **0-4**
- **D** Ciepło promieniowania Poziom **0-4**
- **E** Małe odpryski stopionego metalu Poziom **0-4**
- **F** Duże odpryski stopionego metalu Poziom **0-4**

Nie istnieje wystandaryzowany test pozwalający na zbadanie poziomu ochrony przed promieniowaniem UV oferowanego przez rękawice. Tym niemniej obecny sposób konstrukcji rękawic spawalniczych nie pozwala na przeniknięcie tego promieniowania poprzez rękawice.

EN12477:2001 - POZIOM OSIĄGNIĘTY ***Zobacz tabelę powyżej***

EN12477 2001 — **PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA**
- **A** Zachowanie się podczas palenia Poziom **TYPE A**
- **B** Ciepło kontaktowe Poziom **TYPE A**
- **C** Ciepło konwekcyjne Poziom **TYPE A**
- **E** Małe odpryski stopionego metalu Poziom **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - WYNIK ***Zobacz tabelę powyżej***

UWAGA : Dla właściwości A-D próbka testowa jest pobierana z obszaru dłoni rękawicy. Te rękawice nie chronią przed zmiażdżeniem i wibracją. Produkty posiadające poziom 1 lub większy ochrony przed rozerwaniem nie są zalecane do użytkowania w pobliżu ruchomych części maszyn. Ochrona przed uderzeniem dotyczy tylnej części ręki. Wskazanie parametru jako X zamiast wartości numerycznej oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do ochrony przed zagrożeniem w tym zakresie.
DOPASOWANIE I ROZMIARY ***Zobacz tabelę powyżej*** Należy jedynie używać produktu w odpowiednim rozmiarze. Produkty zbyt luźne lub zbyt ciasne ograniczają ruch i nie oferują optymalnego poziomu ochrony. Rozmiary tych produktów są na nich oznakowane. Zakres rozmiarów przedstawiono w tabeli.
SKŁADOWANIE I TRANSPORT Produkty nie używane powinny być składowane w pomieszczeniu dobrze wentylowanym z dala od ekstremalnych temperatur. Produkty zamoczone powinny zostać dokładnie osuszone przed złożeniem na miejsce składowania.
PRZEGLĄD PRZED I PO UŻYCIU: Zawsze sprawdzaj rękawice przed użyciem. produkt uszkodzony NIE oferuje odpowiedniego poziomu ochrony. Należy go wymienić i zutylizować. Nigdy nie używaj produktu uszkodzonego. W razie wątpliwości skontaktuj się z Producentem.
CZYSZCZENIE : Wskazane poziomy ochrony zgodnie dotyczą produktów nowych i nie mogą zostać zagwarantowane dla produktów wypranych.
W związku z tym pranie lub czyszczenie tych produktów nie jest zalecane.
OZNAKOWANIE- TEN PRODUKT POSIADA NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE:
I. Znak CE i/lub ANSI
II. Producent / Autoryzowany Przedstawiciel
III. Symbol produktu IV. Rozmiar
V. Piktogram zgodności z odpowiednią Normą oraz uzyskane parametry.
PARAMETRY I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA: Niektóre rękawice mogą zawierać substancje znane jako potencjalne przyczyny podrażnień i reakcji alergicznych u niektórych osób uczulonych. W przypadku wystąpienia objawów takich reakcji należy zaprzestać używania produktu i natychmiast skorzystać z pomocy lekarskiej.
Deklarację Zgodności można ściągnąć z www.portwest.com/declarations

ES INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO
CÓDIGO DE PRODUCTO *Ver la tabla de arriba*

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

LEA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

Este producto está diseñado para minimizar /proporcionar protección contra riesgos mecánicos. Sin embargo, recuerde siempre que ningún EPI puede proporcionar una protección total y que se debe tener cuidado al desarrollar cualquier actividad que tenga peligro.

PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO

EN388:2003- NIVEL ALCANZADO ***Ver la tabla de arriba***

EN388 2003 — **RANGO DE NIVELES**
- **A** Resistencia a la abrasión 0-4
- **B** Resistencia al corte por cuchilla 0-5
- **C** Resistencia al rasgado 0-4
- **D** Resistencia al pinchazo 0-4

EN407:2004 - NIVEL ALCANZADO ***Ver la tabla de arriba***

Guantes protectores contra riesgos térmicos (calor y/o fuego)

EN407 2004 — **RANGO DE NIVELES**
- **A** Resistencia a la inflamabilidad Nivel **0-4**
- **B** Calor por contacto Nivel **0-4**
- **C** Calor convectivo Nivel **0-4**
- **D** Calor radiante Nivel **0-4**
- **E** Pequeñas salpicaduras de metal fundido Nivel **0-4**
- **F** Grandes proyecciones de metal fundido Nivel **0-4**

En el presente, no hay un método de ensayo estandarizado para detectar la penetración de los rayos U.V. en los materiales usados para guantes, pero los actuales métodos de confección de los guantes de protección para soldadores normalmente no permiten la penetración de la radiación U.V.

EN12477:2001 - NIVEL ALCANZADO ***Ver la tabla de arriba***

EN12477 2001 — **PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO**
- **A** Resistencia a la inflamabilidad Nivel **TYPE A**
- **B** Calor por contacto Nivel **TYPE A**
- **C** Calor convectivo Nivel **TYPE A**
- **E** Pequeñas salpicaduras de metal fundido Nivel **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - RESULTADO ***Ver la tabla de arriba***

NOTA: Para las propiedades A-D, la probeta se toma del área de la palma del guante. No protegerán contra daños por aplastamiento ni contra las vibraciones asociadas. Los productos que obtengan un nivel 1 o superior en resistencia al rasgado no están recomendados para su utilización en las proximidades de máquinas con movimiento. La protección contra impactos se aplica a la parte posterior de la mano. Cuando una prestación está señalada con una X, en vez de un número, significa que el guante no está diseñado para un uso cubierto por el ensayo correspondiente.
AJUSTE Y TALLAJE ***Ver la tabla de arriba*** Use sólo productos de una talla apropiada. Los productos que queden demasiado holgados o demasiado ajustados restringirán el movimiento y no proporcionarán el nivel de protección optimo. La talla de estos guantes está marcada en el guante. Consulte la tabla de arriba para el rango de tallas.
ALMACENAJE Y TRANSPORTE Cuando no lo utilice, almacene el producto en una zona bien ventilada alejada de valores extremos de temperatura. Si el producto está mojado, permita que se seque totalmente antes de almacenarlo.
INSPECCIONES ANTES Y DURANTE SU USO: Revise siempre los guantes antes de usarlos. Si el producto estuviera dañado, NO proporcionará el nivel óptimo de protección y debe ser desechado y sustituido. No use nunca un producto dañado. En caso de duda consulte al fabricante.
LIMPIEZA: Los niveles de prestaciones del la norma son para productos nuevos y no están garantizados si el producto ha sido lavado.
Por lo tanto, se recomienda que no se laven ni limpien en seco estos productos.
MARCADO- ESTE PRODUCTO ESTÁ MARCADO CON:
i. La marca CE/ marca ANSI
ii. El fabricante / Representante autorizado
iii. El código de producto iv. La talla
v. El pictograma con su número de norma correspondiente y los datos de las prestaciones.
PRESTACIONES Y LIMITACIONES DE USO- Algunos guantes pudieran contener ingredientes identificados como posibles causantes de alergias en personas sensibles, que pudieran desarrollar reacciones de contacto de irritación y/o alérgicas. Si se dieran reacciones alérgicas, consigan inmediatamente consejo médico.
Descargue la declaración de conformidad @www.portwest.com/declarations

IT ISTRUZIONI D'USO
CODICE PRODOTTO *Vedi la tabella sopra*

Fare riferimento all'etichetta/marcature sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

Questo prodotto è studiato per ridurre al minimo i rischi e garantire protezione contro qualsiasi rischio meccanico. Comunque ricordarsi sempre che nessun articolo DPI può assicurare una totale protezione ed è importante tenere sempre presente questo concetto durante qualsiasi attività che comporti dei rischi.

PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO

EN388:2003- LIVELLO RAGGIUNTO ***Vedi la tabella sopra***

EN388 2003 — **GAMMA DI LIVELLO**
- **A** Resitenza all'abrasione 0-4
- **B** Resistenza al taglio 0-5
- **C** Resistenza allo strappo 0-4
- **D** Resistenza alla perforazione 0-4

EN407:2004 - LIVELLO RAGGIUNTO ***Vedi la tabella sopra***

Guanti protettivi contro i rischi termici (calore e/o fuoco)

EN407 2004 — **GAMMA DI LIVELLO**
- **A** Calore conduttivo Livello **0-4**
- **B** Calore da contatto Livello **0-4**
- **C** Calore convettivo Livello **0-4**
- **D** Calore radiante Livello **0-4**
- **E** Piccoli schizzi di metallo fuso Livello **0-4**
- **F** Grandi schizzi di metallo fuso Livello **0-4**

Attualmente non esiste un metodo di prova standard per la rilevazione della penetrazione U.V sui materiali per i guanti, ma i metodi attuali di produzione dei guanti protettivi per saldatori non consentono normalmente la penetrazione delle radiazioni U.V.

EN12477:2001 - LIVELLO RAGGIUNTO ***Vedi la tabella sopra***

EN12477 2001 — **PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO**
- **A** Calore conduttivo Livello **TYPE A**
- **B** Calore da contatto Livello **TYPE A**
- **C** Calore convettivo Livello **TYPE A**
- **E** Piccoli schizzi di metallo fuso Livello **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - RISULTATO ***Vedi la tabella sopra***

NOTE: Per le proprietà A-D il campione viene prelevato dalla zona del palmo del guanto. Non impediranno le lesioni da schiacciamento e le vibrazioni associate. Prodotti che raggiungono un livello 1 o superiore di resistenza allo strappo non sono raccomandati per l'uso vicino a macchine in movimento. La protezione da impatto si applica al dorso della mano. Se la prestazione è indicata con una X, anziché un numero, significa che il guanto non è progettato per l'uso relativo al test corrispondente.
VESTIBILITA' E TAGLIE ***Vedi la tabella sopra*** Utilizzare solo prodotti di dimensioni adeguate. Prodotti che sono troppo larghi o troppo stretti limiteranno il movimento e non forniranno il livello di protezione ottimale. La taglia di questi prodotti è contrassegnata sul guanto.
STOCCAGGIO E TRASPORTO Quando non è in uso, conservare il prodotto in una zona ben ventilata lontano da temperature estreme. Se il prodotto è bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di rimetterlo in magazzino.
ISPEZIONE PRIMA E DOPO UTILIZZO: Controllare sempre i guanti prima dell'uso. Se il prodotto risulta danneggiato NON fornirà il livello di protezione adeguato e deve essere scartato e sostituito. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbi consultare il produttore.
PULIZIA: I livelli di prestazione sono per i prodotti nuovi e non possono essere garantiti se il prodotto viene lavato.
Quindi è consigliabile che questi prodotti non vengano lavati o puliti a secco.
MARCATURA - IL PRODOTTO È CONTRASSEGNATO DA:
I. Il marchio CE/ ANSI
II. Il fabbricante/rappresentante autorizzato
III. Il codice prodotto iv. La taglia
iv. I pittogrammi con i relativi numeri degli standard e gli indici di performance.
PRESTAZIONI E LIMITAZIONI DI UTILIZZO - Alcuni guanti possono contenere ingredienti noti per essere una possibile causa di allergie in persone sensibili, che possono sviluppare reazioni da contatto irritanti e / o allergie. Se si dovessero verificare reazioni allergiche, contattare immediatamente un medico
Scarica la dichiarazione di conformità su @ www.portwest.com/dichiarazioni

RU ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
КОД ИЗДЕЛИЯ *в таблице выше*

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ПРОДУКТА

Это изделие предназначено для минимизации риска / обеспечения защиты от общего риска механического воздействия. Однако необходимо помнить, что ни одно СИЗ не может обеспечить полную защиту, и при этом всегда необходимо принимать меры предосторожности при выполнении связанной с риском деятельности.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

EN388:2003- ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ ***в таблице выше***

EN388 2003 — **ДИАПАЗОН СТЕПЕНЕЙ**
- **A** Сопротивление истиранию 0-4
- **B** Устойчивость к порезам 0-5
- **C** Сопротивление разрыву 0-4
- **D** Сопротивление пробиванию 0-4

EN407:2004 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ ***в таблице выше***

Защитные перчатки против термических рисков (тепло и / или пламя)

EN407 2004 — **ДИАПАЗОН СТЕПЕНЕЙ**
- **A** Горючесть Степень **0-4**
- **B** Контакт с пламенем Степень **0-4**
- **C** Конвективная теплота Степень **0-4**
- **D** Тепловое излучение Степень **0-4**
- **E** Малые брызги расплавленного металла Степень **0-4**
- **F** Крупные брызги расплавленного металла Степень **0-4**

В настоящее время нет стандартизованного метода испытаний для обнаружения проникновения УФ в материалы для перчаток, но современные методы изготовления защитных перчаток для сварщиков обычно не допускают проникновения УФ излучения.

EN12477:2001 - ОЖИДАЕМАЯ СТЕПЕНЬ ***в таблице выше***

EN12477 2001 — **ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ**
- **A** Горючесть Степень **TYPE A**
- **B** Контакт с пламенем Степень **TYPE A**
- **C** Конвективная теплота Степень **TYPE A**
- **E** Малые брызги расплавленного металла Степень **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - РЕЗУЛЬТАТ ***в таблице выше***

ПРИМЕЧАНИЕ: Для свойств A-D тестовый образец берется из области пальмы перчатки. Они не препятствуют травмам в результате дробления и связанным с ними вибрациям. Изделия, которые достигают уровня 1 и выше для сопротивления разрыву, не рекомендуются для использования вблизи движущихся механизмов. Защита от удара применяется к задней части руки. Если характеристика указана с помощью X, а не числа, это означает, что перчатка не предназначена для использования, охватываемого соответствующим испытанием.
ПОДБОР И РАЗМЕРЫ ***в таблице выше*** Используйте изделия только подходящего размера. Слишком свободные или слишком тесные изделия будут ограничивать движение и не обеспечат оптимальный уровень защиты. Размер отмечен на перчатке. См. ряд размеров в таблице выше.
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ Если перчатки не используются, храните их в хорошо проветриваемом помещении, избегая перепадов температур. Если изделие мокрое, дайте ему высохнуть полностью перед хранением.
ПРОВЕРКА ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ И ПОСЛЕ НЕГО: Всегда проверяйте перчатки перед использованием. Если изделие повреждено, оно НЕ обеспечит оптимальный уровень защиты, поэтому перчатки надо снять и заменить. Никогда не используйте поврежденное изделие. В случае сомнений обратитесь к производителю.
ОЧИСТКА: степени характеристик обозначены для изделий в новом состоянии, и не гарантируются после стирки продукта.
Поэтому не рекомендуется мыть и сушить эти изделия.
МАРКИРОВКА- ИЗДЕЛИЕ МАРКИРУЕТСЯ:
I. Знак CE / знак ANSI
ii. Производитель / уполномоченный представитель
iii. Код изделия iv. Размер
v. Пиктограмма с соответствующим номером стандарта и показателями характеристик.
ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ- Некоторые изделия могут содержать ингредиенты, которые являются возможной причиной аллергии у лиц с повышенной чувствительностью, у которых могут развиться раздражение и / или реакция на аллерген. Если началась аллергическая реакция, немедленно обратитесь к врачу.
Скачать декларацию соответствия @ www.portwest.com/declarations

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
TERMÉKKÓD *Lásd a fenti táblázatot*

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a terméken és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

KÉREM OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A TERMÉK HASZNÁLATÁNAK MEGKEZDÉSE ELŐTT.

A termék minimalizálja a mechanikai kockázatokat / védelmet biztosít mechanikai kockázatok ellen. Az egyéni védőeszközök nem biztosítanak teljeskörű védelmet, mindig kerülni kell a kockázatokat.

TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:

EN388:2003- ELÉRT SZINT ***Lásd a fenti táblázatot***

EN388 2003 — **SZINTTARTOMÁNY**
- **A** Kopásállóság 0-4
- **B** Penge vágással szembeni ellenállás 0-5
- **C** Szakítással szembeni ellenállás 0-4
- **D** Szúrással szembeni ellenállás 0-4

EN407:2004 - ELÉRT SZINT ***Lásd a fenti táblázatot***

Védőkesztyűk termikus kockázatok ellen (hő és/vagy tűz)

EN407 2004 — **SZINTTARTOMÁNY**
- **A** Gyúlékonysággal szembeni ellenállás **0-4**
- **B** Kontakt hővel szembeni ellenállás **0-4**
- **C** Konvektív hővel szembeni ellenállás **0-4**
- **D** Sugárzó hővel szembeni ellenállás **0-4**
- **E** Olvadt fém kisebb fröccsenéseivel szembeni ellenállás **0-4**
- **F** Olvadt fém jelentős fröccsenéseivel szembeni ellenállás **0-4**

Jelenleg nincs szabványosított vizsgálati módszer a kesztyűk alapanyagainak U.V áthatolásának kimutatására, de a hegesztőkesztyűk jelenlegi előállítási módszerei alapján, általában megakadályozzák az U.V sugárzás behatolását.

EN12477:2001 - ELÉRT SZINT ***Lásd a fenti táblázatot***

EN12477 2001 — **TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:**
- **A** Gyúlékonysággal szembeni ellenállás **TYPE A**
- **B** Kontakt hővel szembeni ellenállás **TYPE A**
- **C** Konvektív hővel szembeni ellenállás **TYPE A**
- **E** Olvadt fém kisebb fröccsenéseivel szembeni ellenállás **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - EREDMÉNY ***Lásd a fenti táblázatot***

MEGJEGYZÉS: Az A-D tulajdonságok esetében a vizsgálati minta a kesztyű tenyérterületéről származik. Nem akadályozzák meg a sérüléseket és a hozzájuk tartozó rezgéseket. Ha a kesztyű szakítással szembeni tulajdonsága 1-es vagy magasabb teljesítményszintű, nem ajánlatott a terméket mozgó gépek közelében használni. Az ütésállóságot a kesztyű hátoldalán végzik. Amennyiben X jelet látunk a teljesítményszint helyett - a termék használata nem javasolt az adott körülmények között
ALKALMAZÁS ÉS MÉRETEZÉS: ***Lásd a fenti táblázatot*** Mindig megfelelő méretű védőkesztyűt használjon. Ha a védőkesztyű túl kicsi esetleg túl nagy, az akadályozza a megfelelő mozgásban és nem fogja a megfelelő védelmi szintet biztosítani. Ezen termékek méretezése a kesztyűn van feltüntetve. Lásd a fenti táblázatot a mérettartományhoz.
TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: Használaton kívül tárolja jól szellőző, extrém hőmérséklettől mentes helyen. Ha a kesztyű nedves, hagyja megszáradni tárolás előtt.
ELLENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT ÉS UTÁN: Használat előtt mindig ellenőrizze a kesztyűt. Amennyiben a termék megsérül, nem tudja a megfelelő védelmet biztosítani, azonnal dobja el és cserélje újra. Soha ne használjon sérült terméket. Ha kétségei vannak, konzultáljon a gyártóval.
TISZTÍTÁS: A teljesítményszintek a kesztyű új állapotában érvényesek és mosás után nem garantálhatók.
A termékek mosása és vegytisztítása nem javasolt.
JELÖLÉSEK- A TERMÉKEN AZ ALÁBBI JELÖLÉSEK TALÁLHATÓAK:
I. CE jelölés / ANSI jelölés
II. Gyártó / Hivatalos képviselő
III. Termékkód IV. Méret
V. Piktogram a vonatkozó szabványszámmal és teljesítményszintekkel.
TELJESÍTMÉNY ÉS FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK:
- Egyes kesztyűk olyan összetevőket tartalmazhatnak, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny személyeknél. Amennyiben allergiás tüneteket észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

Megfelelőségi nyilatkozatot letöltése: www.portwest.com/declarations

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O CÓDIGO DO PRODUTO *Veja a tabela acima*

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

LEIA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR ESTE PRODUTO

Este produto foi projectado para minimizar o risco de protecção contra riscos mecânicos gerais. No entanto, lembre-se sempre que nenhum artigo de EPI pode fornecer protecção total logo deve sempre ser tomado cuidado ao realizar uma actividade relacionada ao risco.

DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO

EN388:2003- NÍVEL ALCANÇADO ***Veja a tabela acima***

EN388 2003 — **NÍVEL DE GAMA**
- **A** Resistência à Abrasão 0-4
- **B** Resistência ao Corte por Lâmina 0-5
- **C** Resistência ao Rasgo 0-4
- **D** Resistência à Perfuração 0-4

EN407:2004 - NÍVEL ALCANÇADO ***Veja a tabela acima***

Luvas de protecção contra Riscos Térmicos (Calor e/ ou Incêndio)

EN407 2004 — **NÍVEL DE GAMA**
- **A** Nível Comportamento à Queimadura **0-4**
- **B** Nível Calor por Contacto **0-4**
- **C** Nível Calor Convectivo **0-4**
- **D** Nível Calor Radiante **0-4**
- **E** Nível Pequenos Salpicos de Metal Fundido **0-4**
- **F** Nível Grandes Salpicos de Metal Derretido **0-4**

Não existe um método de teste padronizado actualmente para detectar penetração U.V de materiais para luvas, mas os métodos actuais de construção de luvas de protecção para soldadores normalmente não permitem a penetração da radiação U.V.

EN12477:2001 - NÍVEL ALCANÇADO ***Veja a tabela acima***

EN12477 2001 — **DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO**
- **A** Nível Comportamento à Queimadura **TYPE A**
- **B** Nível Calor por Contacto **TYPE A**
- **C** Nível Calor Convectivo **TYPE A**
- **E** Nível Pequenos Salpicos de Metal Fundido **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - RESULTADO ***Veja a tabela acima***

NOTA :: Para as propriedades A-D, a amostra de teste é retirada da área da palma da luva. Não evitarão lesões devastadoras e vibrações associadas. Os produtos que atingem um nível 1 ou superior na resistência ao rasgo não são recomendados para uso perto de máquinas móveis. Protecção de impacto aplica-se ao dorso da mão. Quando o desempenho é indicado com um X, em vez de um número, significa que a luva não foi projectada para o uso coberto pelo teste correspondente.
MONTAGEM E CALIBRAGEM ***Veja a tabela acima*** Use apenas produtos de um tamanho adequado. Os produtos que são demasiado soltos ou muito apertados restringirão o movimento e não fornecerão o melhor nível de protecção. O tamanho desses produtos está marcado na luva. Veja a tabela acima para o tamanho do intervalo.
ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE Quando não estiver em uso, armazene o produto numa área bem ventilada, longe de temperaturas extremas. Se o produto estiver molhado, deixe secar completamente antes de colocar no armazenamento.
INSPECÇÃO ANTES E APÓS O USO: Verifique sempre as luvas antes de usar. Se o produto ficar danificado, NÃO fornecerá o nível de protecção ideal e deve ser descartado e substituído. Nunca use um produto danificado. Em caso de dúvida consulte o fabricante.
LIMPEZA: Os níveis de desempenho são para produtos novos e não podem ser garantidos se o produto for lavado.
Por isso, recomenda-se que estes produtos não sejam lavados ou lavados a seco.
MARCAÇÃO- O PRODUTO ESTÁ MARCADO COM:
I. A Marcação CE/ANSI
ii. O Fabricante/Representante Autorizado
iii. O código do produto iv. O tamanho
v. O pictograma com o número da norma relevante e os números de desempenho.
DESEMPENHO E LIMITAÇÕES DE USO - Algumas luvas podem conter ingredientes que são conhecidos como uma possível causa de alergias em pessoas sensibilizadas, que podem desenvolver reações de contato irritantes e/ou alérgicas. Se ocorrerem reações alérgicas, obtenha imediatamente um aconselhamento médico.
Baixe a declaração de conformidade @ www.portwest.com/declarations

TR KULLANIM TALİMATLARI
ÜRÜN KODU *Yukarıdaki tabloya bakın.*

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.

BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ

Bu ürün genel mekanik riske karşı koruma riskini en aza indirgemek için tasarlanmıştır. Bununla birlikte, hiçbir KKD'nin tam koruma sağlayamayacağını ve riske bağlı bir faaliyet yürütürken daima dikkatli olmasını gerektiğini unutmayın.

PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI

EN388:2003- SEVİYE BAŞARILI ***Yukarıdaki tabloya bakın.***

EN388 2003 — **SEVİYE ARALIĞI**
- **A** Aşınma Direnci 0-4
- **B** Kesilme Direnci 0-5
- **C** Yırtılma Direnci 0-4
- **D** Delinme Direnci 0-4

EN407:2004 - SEVİYE BAŞARILI ***Yukarıdaki tabloya bakın.***

Termal Risklere Karşı Koruyucu Eldiven (Isı ve / veya Ateş)

EN407 2004 — **SEVİYE ARALIĞI**
- **A** Yanma Davranışı Seviye **0-4**
- **B** Kontak Isı Seviye **0-4**
- **C** Taşınım Isı Seviye **0-4**
- **D** Radyan Isı Seviye **0-4**
- **E** Küçük Erimiş Metal Sıçraması Seviye **0-4**
- **F** Büyük Erimiş Metal Sıçraması Seviye **0-4**

Eldivenin U.V penetrasyonunu tespit etmek için günümüzde standart bir test yöntemi yoktur, ancak kaynakçılar için koruyucu eldiven yapımında kullanılan yöntemler U.V radyasyona normal olarak nüfuz etmesine izin vermemektedir.

EN12477:2001 - SEVİYE BAŞARILI ***Yukarıdaki tabloya bakın.***

EN12477 2001 — **PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI**
- **A** Yanma Davranışı Seviye **TYPE A**
- **B** Kontak Isı Seviye **TYPE A**
- **C** Taşınım Isı Seviye **TYPE A**
- **E** Küçük Erimiş Metal Sıçraması Seviye **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - SONUÇ ***Yukarıdaki tabloya bakın.***

NOT: A-D özellikleri için test numunesi, eldivenin avuç bölgesinden alınır. Yüksek ağırlık atında ezilme ve yüksek titreşimlere karşı koruma sağlamazlar Yırtılmaya karşı direnç seviyesi 1 veya daha yüksek olan ürünler, hareketli makinelerin yakınında kullanılması önerilmez. Darbe Koruması, elin arkasına uygulanır. Performans, numara yerine bir X ile gösterildiğinde, eldiven ilgili testin kapsadığı kullanım için tasarlanmamış demektir.
ÜRÜN BEDENLERİ ***Yukarıdaki tabloya bakın.*** Sadece uygun ebattaki ürünleri takın. Çok gevşek veya çok dar olan ürünler hareketinizi sınırlar ve optimum seviyede koruma sağlamaz. Bu ürünlerin boyutu eldiven üzerinde işaretlenmiştir. Boyut aralığı için yukarıdaki tabloya bakın.
TAŞIMA VE DEPOLAMA Kullanılmadığı zaman, ürünü aşırı sıcaklıklardan uzakta iyi havalandırılmış bir yerde saklayın. Ürün ıslak ise, depolamaya başlamadan önce tamamen kurumasını bekleyin.
KULLANIMDAN ÖNCE VE SONRA KONTROL: Kullanmadan önce daima eldivenleri kontrol edin. Ürün hasar görürse, optium koruma seviyesini sağlamaz ve atılmalı ve değiştirilmelidir. Asla hasarlı bir ürün kullanmayın. Şüpheniz varsa üreticiye danışın.
TEMİZLEME: teki performans seviyeleri kullanılmamış ürünler içindir ve ürün yıkanırsa garanti edilemez.
Bu nedenle, bu ürünlerin yıkanmamalı veya kuru temizlenmemesi önerilmektedir.
İŞARETLEME: ÜRÜNLER AŞAĞIDAKİ GIBI İŞARETLENMIŞTIR
I.CE İşareti
II. Üretici/Yetkili temsilci
III. Ürün Kodu IV. Beden
V. Performans seviyeleri ve standart numarası ve piktogram.
PERFORMANS VE KULLANIM SINIRLAMALARI - Bazı eldivenlerde, tahriş edici ve / veya alerjik temas reaksiyonu geliştirebilecek muhtemel bir alerji nedeni olduğu bilinen maddeler bulunabilir. Allerjik reaksiyonlar ortaya çıkarsa derhal tıbbi yardım alın.

Uygunluk bildirimini @ www.portwest.com/declarations adresinden indirin

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Ο ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ *Δείτε τον παραπάνω πίνακα*

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).

ΠΡΟΣΟΧΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για να ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο πρόκλησης / προστασίας από γενικό μηχανικό κίνδυνο. Ωστόσο, να θυμάστε πάντοτε ότι κανένα στοιχείο ΜΑΠ δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία και ότι πρέπει πάντα να λαμβάνεται μέριμνα κατά τη διεξαγωγή δραστηριότητας σχετικής με τον κίνδυνο.

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

EN388:2003- ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ***Δείτε τον παραπάνω πίνακα***

EN388 2003 — **ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟΥ**
- **A** Αντοχή στην τριβή 0-4
- **B** Αντίσταση κοπής λεπίδας 0-5
- **C** Αντίσταση σχισίματος 0-4
- **D** Αντίσταση διάτρησης 0-4

EN407:2004 - ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ***Δείτε τον παραπάνω πίνακα*** Προστατευτικά γάντια από θερμικούς κινδύνους (θερμότητα και / ή πυρκαγιά)

EN407 2004 — **ΕΠΙΠΕΔΟ ΕΠΙΠΕΔΟΥ**
- **A** Επίπεδο Συμπεριφοράς καύσης **0-4**
- **B** Επικοινωνία με το επίπεδο θερμότητας **0-4**
- **C** Συναγωγής θερμότητας Επίπεδο **0-4**
- **D** Ακτινοβολούμενη θερμότητα **0-4**
- **E** Μικρές πιτσιλιές από επίπεδο τετηγμένου μετάλλου **0-4**
- **F** Μεγάλο πιτσιλιές από επίπεδο τετηγμένου μετάλλου **0-4**

Δεν υπάρχει προς το παρόν τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για την ανίχνευση της διείσδυσης U.V σε υλικά για γάντια, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι κατασκευής προστατευτικών γαντιών για συγκολλητές δεν επιτρέπουν κανονικά τη διείσδυση της ακτινοβολίας U.V.

EN12477:2001 - ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ ***Δείτε τον παραπάνω πίνακα***

EN12477 2001 — **ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ**
- **A** Επίπεδο Συμπεριφοράς καύσης **TYPE A**
- **B** Επικοινωνία με το επίπεδο θερμότητας **TYPE A**
- **C** Συναγωγής θερμότητας Επίπεδο **TYPE A**
- **E** Μικρές πιτσιλιές από επίπεδο τετηγμένου μετάλλου **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ***Δείτε τον παραπάνω πίνακα***

ΣΗΜΕΙΩΣΗ : Για τις ιδιότητες A-D, το δείγμα δοκιμής λαμβάνεται από την περιοχή των φοίνικων του γαντιού. Δεν θα εμποδίσουν τους τραυματισμούς και τις σχετικές δονήσεις. Προϊόντα που επιτυγχάνουν αντοχή σε σχίσιμο επίπεδο 1 ή υψηλότερη δεν συνιστώνται για χρήση κοντά σε κινούμενα μηχανήματα. Η προστασία από την πρόσκρουση εφαρμόζεται στο πίσω μέρος του χεριού. Όταν η απόδοση υποδεικνύεται με ένα X, αντί για έναν αριθμό, σημαίνει ότι το γάντι δεν είναι σχεδιασμένο για τη χρήση που καλύπτεται από την αντίστοιχη δοκιμή.
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΓΕΘΟΣ ***Δείτε τον παραπάνω πίνακα*** Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα κατάλληλου μεγέθους. Τα προϊόντα που είναι είτε πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά θα περιορίσουν την κίνηση και δεν θα παρέχουν το βέλτιστο επίπεδο προστασίας. Το μέγεθος αυτών των προϊόντων σημειώνεται στο γάντι. Δείτε τον παραπάνω πίνακα για εύρος μεγεθών.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Εάν το προϊόν είναι βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει πλήρως πριν τοποθετήσετε το προϊόν σε αποθήκη.
ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ: Ελέγχετε πάντα τα γάντια πριν από τη χρήση. Εάν το προϊόν καταστραφεί, ΔΕΝ θα παρέχει το επίπεδο προστασίας του οπτιού και πρέπει να απορριφθεί και να αντικατασταθεί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε φθαρμένο προϊόν. Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Τα επίπεδα απόδοσης στο αφορούν προϊόντα σε νέα κατάσταση και δεν είναι εγγυημένα εάν το προϊόν πλυθεί. Ως εκ τούτου, συνιστάται τα προϊόντα αυτά να μην πλένονται ή να καθαρίζονται στεγνά.
ΣΗΜΑΝΣΗ- ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ:
I. Το σήμα CE / σήμα ANSI
ii. Ο κατασκευαστής / εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
iii. Ο κωδικός προϊόντος iv. Το μέγεθος
v. Το εικονόγραμμα με τον σχετικό τυποποιημένο αριθμό και τα στοιχεία απόδοσης.
ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ - Ορισμένα γάντια ενδέχεται να περιέχουν συστατικά γνωστά ως πιθανές αιτίες αλλεργιών σε ευαισθητοποιημένα άτομα, τα οποία ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθιστική ή / και αλλεργική αντίδραση επαφής. Εάν πρέπει να εμφανιστούν αλλεργικές αντιδράσεις, ζητήστε ιατρική συμβουλή αμέσως.
Λήψη δήλωσης συμμόρφωσης @ www.portwest.com/declarations

CZ POKYNY PRO UŽIVATELE
KÓD PRODUKTU *Viz. přehled*

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).

PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU

Tento výrobek je konstruován tak, aby minimalizoval riziko vzniku / ochrany proti obecnému mechanickému riziku. Vždy však pamatujte na to, že žádná položka OOP nemůže poskytnout plnou ochranu a vždy je třeba věnovat pozornost činnosti spojené s rizikem.

VÝKON A OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ

EN388:2003- DOSAŽENÁ ÚROVEŇ ***Viz. přehled***

EN388 2003 — **ÚROVŇOVÁ ŘADA**
- **A** Odolnost proti oděru 0-4
- **B** Odolnost proti proříznutí 0-5 [printed: Odolnost proti prořezu]
- **C** Odolnost proti protržení 0-4
- **D** Odolnost proti propíchnutí 0-4

EN407:2004 - DOSAŽENÁ ÚROVEŇ ***Viz. přehled***

Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplo a / nebo oheň)

EN407 2004 — **ÚROVŇOVÁ ŘADA**
- **A** Odolnost proti hoření úroveň **0-4**
- **B** Odolnost proti kontaktnímu teplu úroveň **0-4**
- **C** Odolnost proti konvekčnímu teplu úroveň **0-4**
- **D** Odolnost proti sálavému teplu úroveň **0-4**
- **E** Odolnost proti metání malých roztavených částeček kovů úroveň **0-4**
- **F** Odolnost proti metání velkých roztavených částeček kovů úroveň **0-4**

V současné době neexistuje standardizovaná zkušební metoda pro detekci penetrace UV materiálů do rukavic, ale současné metody konstrukce ochranných rukavic pro svářeče obvykle neumožňují pronikání UV záření.

EN12477:2001 - DOSAŽENÁ ÚROVEŇ ***Viz. přehled***

EN12477 2001 — **VÝKON A OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ**
- **A** Odolnost proti hoření úroveň **TYPE A**
- **B** Odolnost proti kontaktnímu teplu úroveň **TYPE A**
- **C** Odolnost proti konvekčnímu teplu úroveň **TYPE A**
- **E** Odolnost proti metání malých roztavených částeček kovů úroveň **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - VÝSLEDEK ***Viz. přehled***

POZNÁMKA: U vlastností A-D se zkušební vzorek odebere z oblasti dlaně rukavic. Nezabrání zranění související s vibracemi. Výrobky, které dosahují odolnosti proti roztržení úrovně 1 nebo vyšší, se nedoporučují používat v blízkosti pohybujících se strojů. Ochrana proti nárazům se vztahuje na zadní část ruky. Pokud je výkon označen symbolem X místo čísla, znamená to, že rukavice nejsou určeny pro použití, na které se vztahuje odpovídající zkouška.
VELIKOSTI ***Viz. přehled*** Používejte pouze výrobky vhodné velikosti. Výrobky, které jsou příliš volné nebo příliš těsné, omezují pohyb a nebudou poskytovat optimální úroveň ochrany. Velikost těchto výrobků je vyznačena na rukavici. Viz velikost tabulky výše.
SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA Pokud produkt nepoužíváte, ukládejte produkt do dobře větraného prostoru mimo extrémní teplotu. Pokud je výrobek vlhký, nechte ho před uložením zcela uschnout.
KONTROLA PŘED A PO POUŽITÍ: Před použitím vždy zkontrolujte rukavice. Pokud se výrobek poškodí, NENÍ poskytnuta optimální úroveň ochrany a musí být vyřazen a vyměněn. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
ČIŠTĚNÍ: Úrovně výkonnosti se týkají výrobků v novém stavu a nelze je zaručit, pokud je výrobek vypraný.
Proto se doporučuje, aby tyto výrobky nebyly prané či čištěné.
OZNAČENÍ- VÝROBEK JE OZNAČEN:
I. Značka CE / značka ANSI
ii. Výrobce / autorizovaný zástupce
iii. Kód produktu iv. Velikost
v. Piktogram s příslušným standardním číslem a údaji o výkonu.
VÝKON A OMEZENÍ PŘI POUŽITÍ - Některé rukavice mohou obsahovat přísady, o kterých je známo, že mohou být příčinou alergií u osob, u kterých může dojít k dráždivé nebo alergické reakci. Jakmile se vyskytnou alergické reakce, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Stáhnout prohlášení o shodě @ www.portwest.com/declarations

SK POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA
KÓD PRODUKTU *Pozri tabulku vyššie*

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).

POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY PRED POUŽITÍM TOHTO PRODUKTU

Tento produkt je navrhnutý tak, aby minimalizoval riziko vzniku / ochrany proti všeobecnému mechanickému riziku. Avšak vždy pamätajte, že žiadna položka OOP nemôže poskytnúť úplnú ochranu a vždy sa musí venovať pozornosť pri vykonávaní činnosti súvisiacej s rizikom.

VÝKON A OBMEDZENIA POUŽITIA

EN388:2003- ÚROVEŇ DOSIAHNUTÁ ***Pozri tabulku vyššie***

EN388 2003 — **ÚROVEŇ RADY**
- **A** Odolnosť proti oderu 0-4
- **B** Odolnosť proti rezu čepele 0-5
- **C** Odolnosť proti roztrhnutiu 0-4
- **D** Odolnosť proti prepichnutiu 0-4

EN407:2004 - ÚROVEŇ DOSIAHNUTÁ ***Pozri tabulku vyššie***

Ochranné rukavice proti tepelným rizikám (teplo a / alebo oheň)

EN407 2004 — **ÚROVEŇ RADY**
- **A** Úroveň správania pri horení **0-4**
- **B** Kontakt s úrovňou tepla **0-4**
- **C** Konvekčná hladina tepla **0-4**
- **D** Žiarivá hladina tepla **0-4**
- **E** Malé škvrny roztaveného kovu na úrovni **0-4**
- **F** Veľké rozstrekovanie roztaveného kovu na úrovni **0-4**

V súčasnosti neexistuje žiadna štandardizovaná skúšobná metóda na detekciu penetrácie materiálov na rukavice do UV, ale súčasné metódy konštrukcie ochranných rukavíc pre zváračov zvyčajne neumožňujú penetráciu UV žiarenia.

EN12477:2001 - ÚROVEŇ DOSIAHNUTÁ ***Pozri tabulku vyššie***

EN12477 2001 — **VÝKON A OBMEDZENIA POUŽITIA**
- **A** Úroveň správania pri horení **TYPE A**
- **B** Kontakt s úrovňou tepla **TYPE A**
- **C** Konvekčná hladina tepla **TYPE A**
- **E** Malé škvrny roztaveného kovu na úrovni **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - VÝSLEDOK ***Pozri tabulku vyššie***

POZNÁMKA : Pre vlastnosti A-D sa skúšobná vzorka odoberá z oblasti dlaní rukavíc. Nebránia zraneniam súvisiacim vibráciám. Výrobky, ktoré dosahujú odolnosť voči roztrhnutiu na úrovni 1 alebo vyššej, sa neodporúčajú používať v blízkosti pohyblivých strojov. Ochrana proti nárazu sa vzťahuje na vrchnú časť ruky Ak je výkon označený znakom X, namiesto čísla znamená, že rukavice nie sú určené na použitie, na ktoré sa vzťahuje príslušná skúška.
NOSENIE A VEĽKOSŤ ***Pozri tabulku vyššie*** Používajte iba výrobky vhodnej veľkosti. Výrobky, ktoré sú príliš voľné alebo príliš tesné, obmedzujú pohyb a neposkytujú optimálnu úroveň ochrany. Veľkosť týchto výrobkov je vyznačená na rukavici. Prehľad veľkostí nájdete v tabuľke vyššie.
SKLADOVANIE A PREPRAVA Ak sa nepoužíva, skladujte výrobok v dobre vetranom priestore mimo extrémnych teplôt. Ak je výrobok vlhký, nechajte ho pred uložením úplne vysušiť.
INŠPEKCIA PRED A PO POUŽÍVANÍ: Vždy skontrolujte rukavice pred použitím. Ak sa výrobok poškodí, NEPOSKYTUJE optimálnu úroveň ochrany, musí sa zlikvidovať a vymeniť. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu.
ČISTENIE: Úrovne výkonnosti sa týkajú výrobkov v novom stave a nemožno ich zaručiť v prípade prania
Preto sa odporúča, aby tieto výrobky neboli umývané ani chemicky čistené.
OZNAČENIE - VÝROBOK JE OZNAČENÝ:
I. Značka CE / Značka ANSI
ii. Výrobca / splnomocnený zástupca
iii. Kód produktu iv. Veľkosť
v. Piktogram s príslušným štandardným číslom a údajmi o výkonnosti.
VÝKON A OBMEDZENIA POUŽITIA - Niektoré rukavice môžu obsahovať zložky, o ktorých je známe, že môžu byť príčinou alergií u senzibilizovaných osôb, u ktorých sa môže vyvinúť dráždivá a / alebo alergická kontaktná reakcia. Ak by sa vyskytli alergické reakcie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Stiahnite si vyhlásenie o zhode @ www.portwest.com/declarations

NL GEBRUIKSERSINSTRUCTIE
DE PRODUCTCODE *Zie de tabel hierboven*

Zie het label in het product voor gedetailleerde informatie over de corresponderende normeringen. Alleen de normeringen die als icoon op zowel het product als de gebruikersinformatie staan zijn van toepassing. Al deze producten voldoen aan de vereisten van de richtlijn (EU 2016/425)

LEES DEZE GEBRUIKERSINSTRUCTIE ZORGVULDIG VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN.

Dit product is ontworpen om risico's te minimaliseren / bescherming te bieden tegen algemene mechanische risico's. Echter, houdt altijd in de gaten, dat geen enkel PBM artikel volledige bescherming kan bieden en voorzichtigheid geboden is bij het uitvoeren van de werkzaamheden.

PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

EN388:2003- Niveau Bereikt ***Zie de tabel hierboven***

EN388 2003 — **Niveau Range**
- **A** Wrijfweerstand 0-4
- **B** Snijweerstand 0-5
- **C** Scheurweerstand 0-4
- **D** Prikweerstand 0-4

EN407:2004 - Niveau Bereikt ***Zie de tabel hierboven***

Bescherming tegen thermische risico's (Hitte en/of Vuur)

EN407 2004 — **NIVEAU RANGE**
- **A** Brandgedrag niveau **0-4**
- **B** Contacthitte niveau **0-4**
- **C** Conventiehitte niveau **0-4**
- **D** Stralingshitte niveau **0-4**
- **E** Kleine spatten gesmolten metaal niveau **0-4**
- **F** Grote spatten gesmolten metaal niveau **0-4**

Er bestaat geen standaard testmethode op dit moment voor het vaststellen van de UV doorlatendheid van materialen waarvan handschoenen gemaakt zijn maar de huidige methoden en samenstellingen van beschermende handschoenen voor lassers laten normaal gesproken geen UV straling door.

EN12477:2001 - Niveau Bereikt ***Zie de tabel hierboven***

EN12477 2001 — **PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN**
- **A** Brandgedrag niveau **TYPE A**
- **B** Contacthitte niveau **TYPE A**
- **C** Conventiehitte niveau **TYPE A**
- **E** Kleine spatten gesmolten metaal niveau **TYPE A**

ANSI / ISEA 105-2016 - Resultaat ***Zie de tabel hierboven***

OPMERKING: Voor eigenschappen A-D wordt het testmonster uit het handpalmgebied van de handschoen genomen. Ze voorkomen geen verwondingen en bijbehorende trillingen. Producten die een scheurweerstand niveau 1 of hoger halen worden niet aanbevolen voor gebruik bij bewegende machines. Bescherming tegen schokken is van toepassing op de rug van de hand. Als de prestatie met een X wordt aangegeven, in plaats van een nummer, betekent dit dat de
handschoen niet ontworpen is voor gebruik bij de corresponderende test.
MAATVOERING EN MATEN ***Zie de tabel hierboven*** Draag alleen handschoenen in de juiste maat. Producten die te strak of te los zitten zullen de bewegingsvrijheid verminderen en daardoor niet het optimale beschermingsniveau bieden. De maat van deze producten staat aangegeven op de handschoen. Zie de tabel hierboven voor de maatrange.
OPSLAG EN TRANSPORT Indien het product niet gebruikt wordt, bewaar deze dan in een goed ventilerende ruimte buiten extreme temperaturen. Mocht het product nat zijn, droog deze dan eerst volledig voordat deze in de opslagruimte weggeborgen wordt.
INSPECTIE VOOR EN NA GEBRUIK: Controleer voor gebruik altijd de handschoenen. Indien het product beschadigd raakt, zal deze NIET meer het optimale niveau bescherming bieden en moet het product weggegooid en vervangen worden. Gebruik nooit een beschadigd product. Neem bij twijfel contact op met de producent.
SCHOONMAKEN: Het prestatieniveau van normering geldt voor nieuwe producten en kan niet gegarandeerd worden indien een product is gewassen. Het wordt daarom aanbevolen deze producten niet wassen of chemisch te laten reinigen.
MARKERING -DIT PRODUCT IS GEMARKEERD MET:
i Het CE Merk / ANSI Merk
ii. De producent / Geauthoriseerd vertegenwoordiger
iii. De productcode iv. De maat
v. Het pictorgram met de relevante normeringsnummers en prestatieniveaus.
PRESTATIES EN GEBRUIKERSBEPERKINGEN - Een aantal handschoenen kunnen ingrediënten bevatten waarvan bekend is dat deze mogelijk allergische reacties kunnen veroorzaken bij gevoelige personen. Mochten zich allergische reacties voordoen, win dan direct medisch advies in.

Download de conformiteitsverklaring @www.portwest.com/declarations